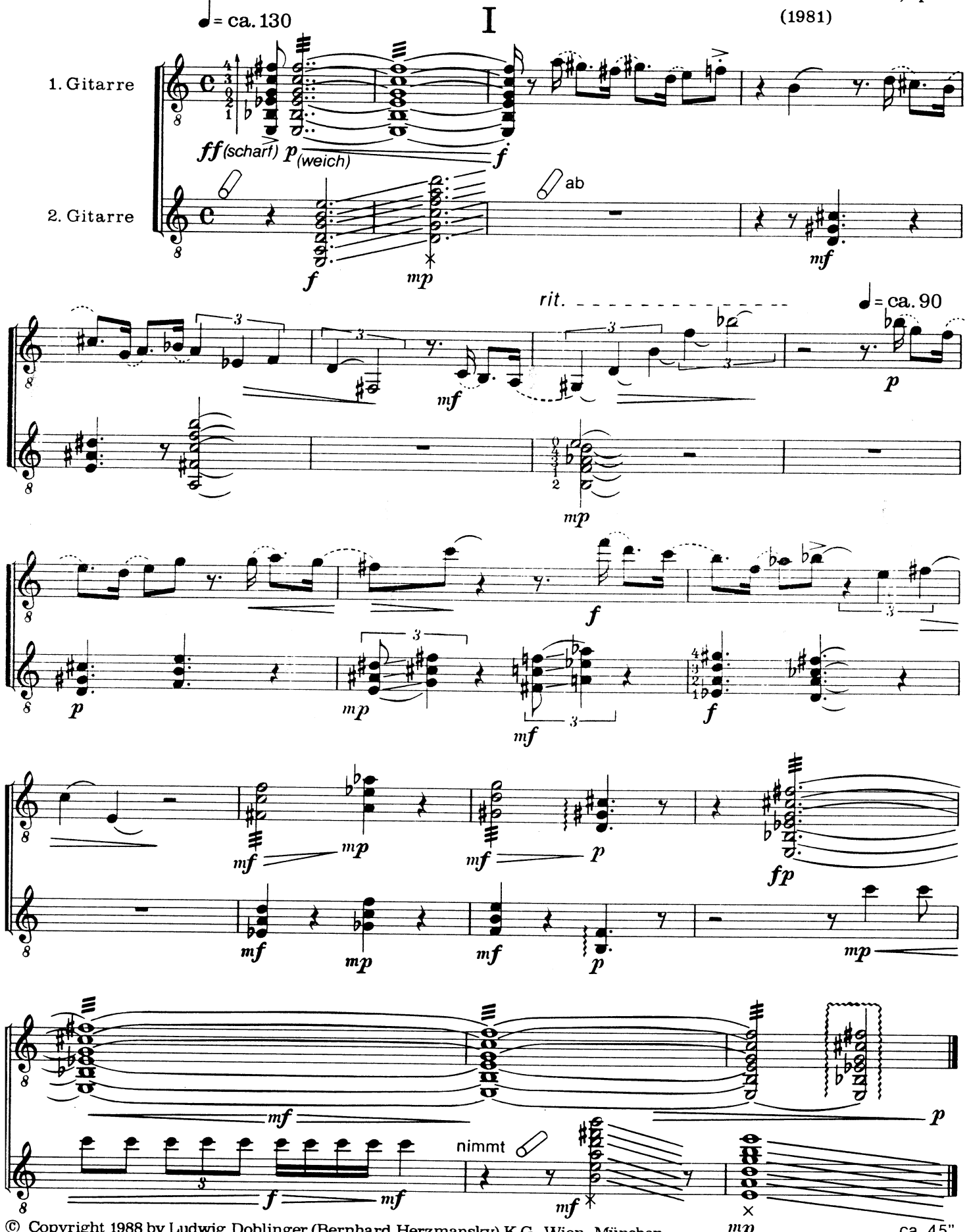
Herausgegeben von
KARL SCHEIT

GKM Nr. 159

Gruselgeschichten

für zwei Gitarren

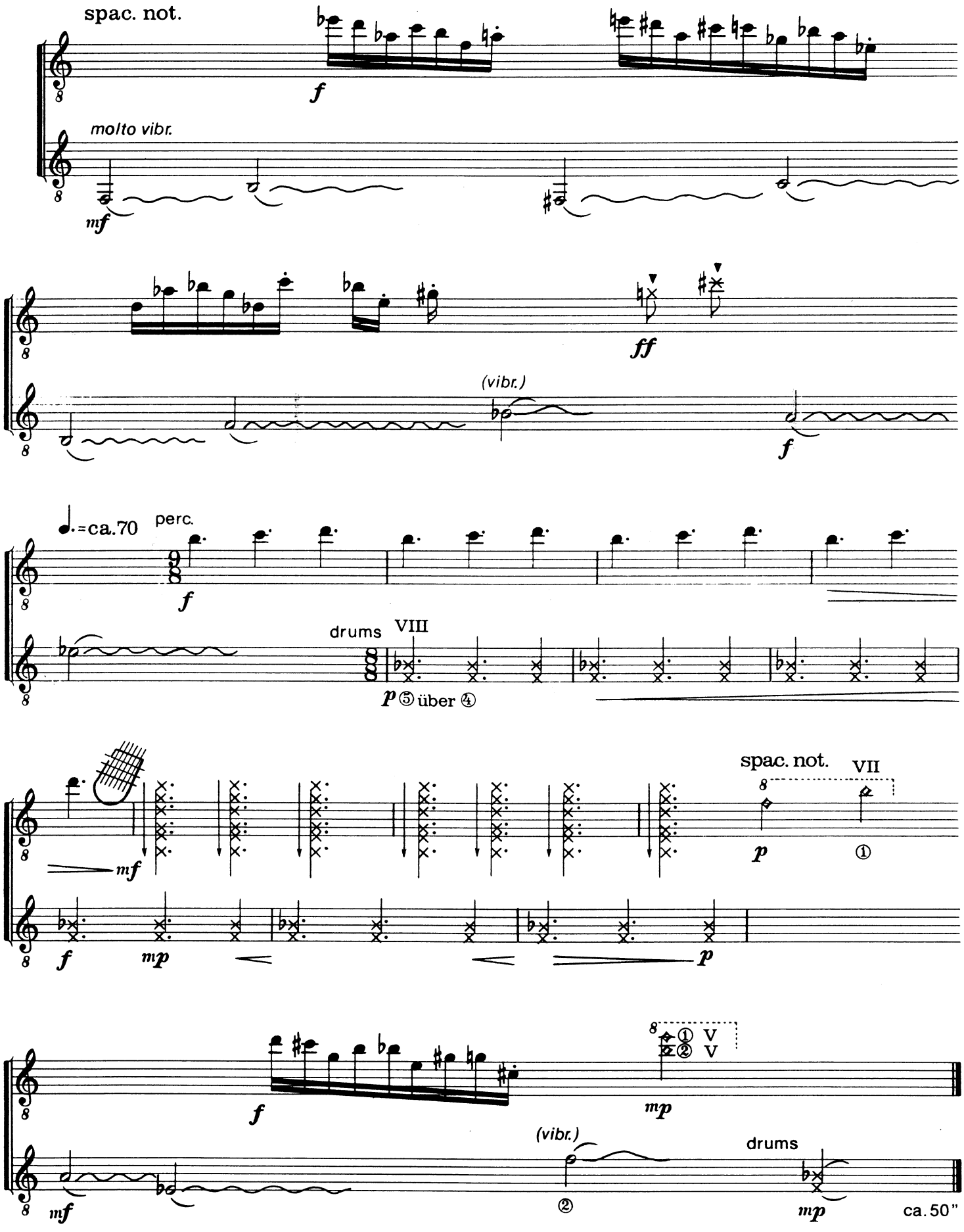
Heinz KRATOCHWIL, op. 135
(1981)



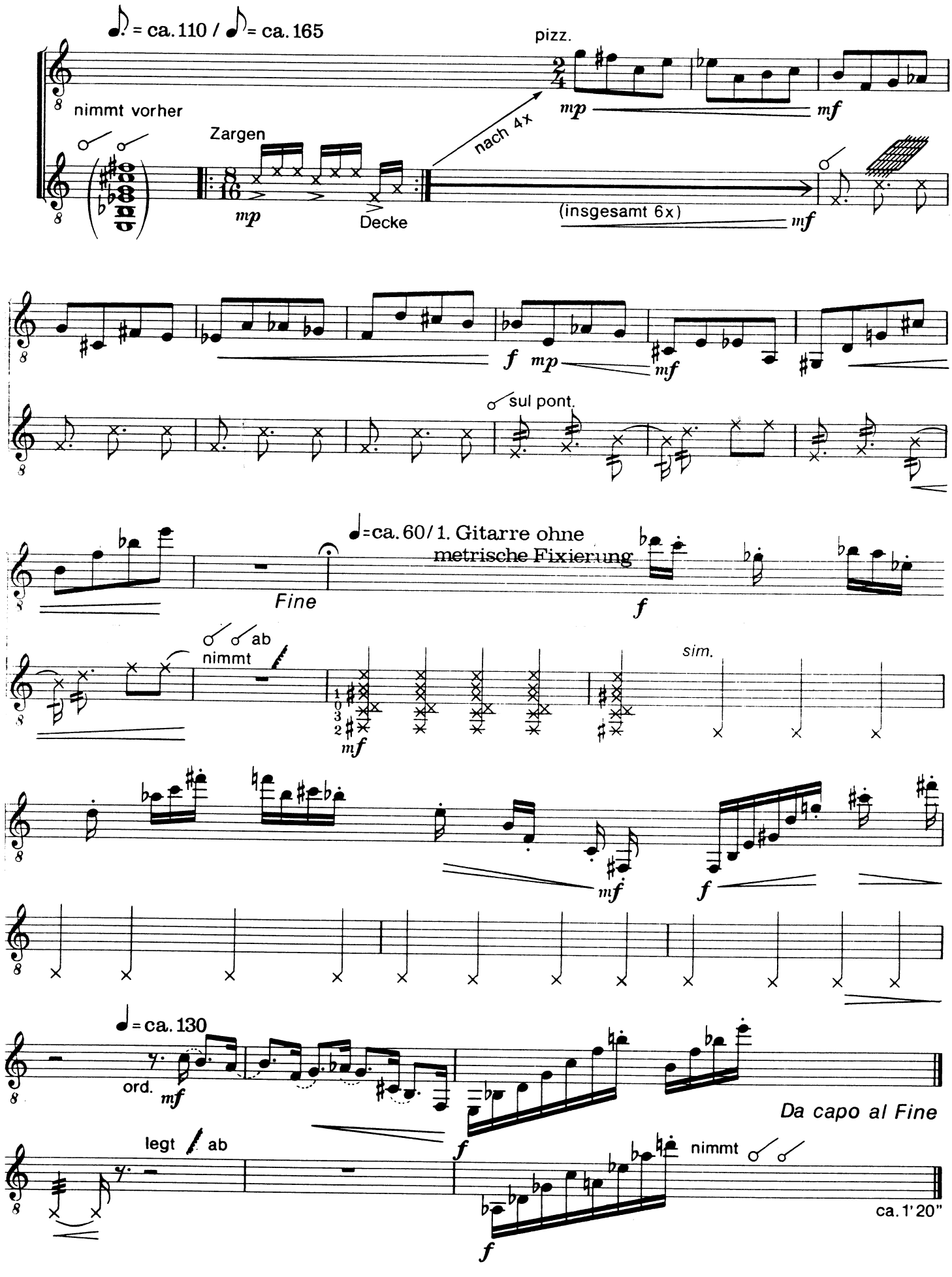
© Copyright 1988 by Ludwig Doblinger (Bernhard Herzmansky) K.G., Wien, München
Printed in Austria

D. 16. 845

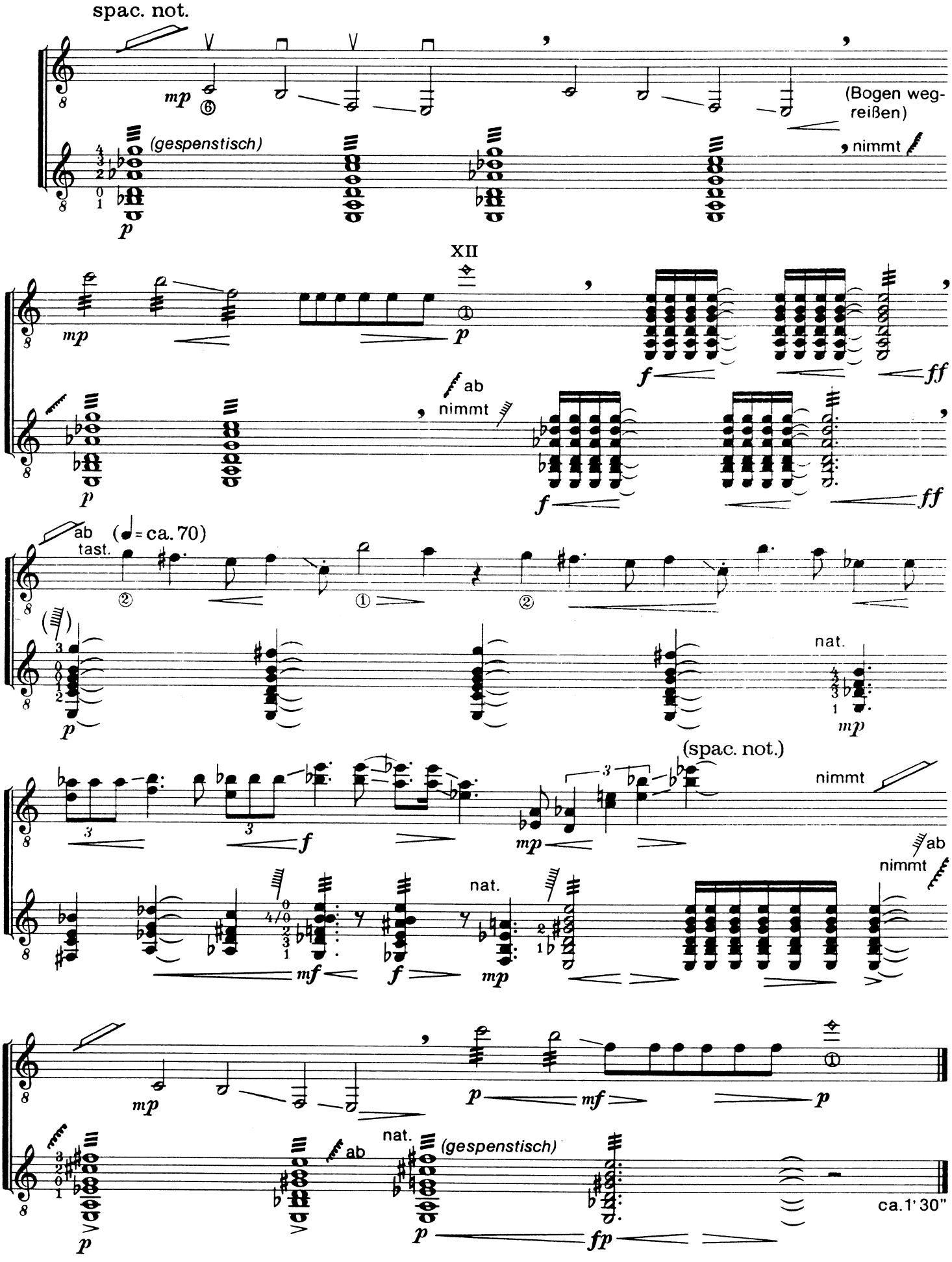
II


spac. not.
f
molto vibr.
mf
ff
(vibr.)
f
♩.=ca.70
perc.
f
drums
VIII
p ⑤ über ④
spac. not.
VII
mf
p
①
f
mp
p
f
① V
② V
mp
(vibr.)
drums
mf
②
mp
ca. 50"

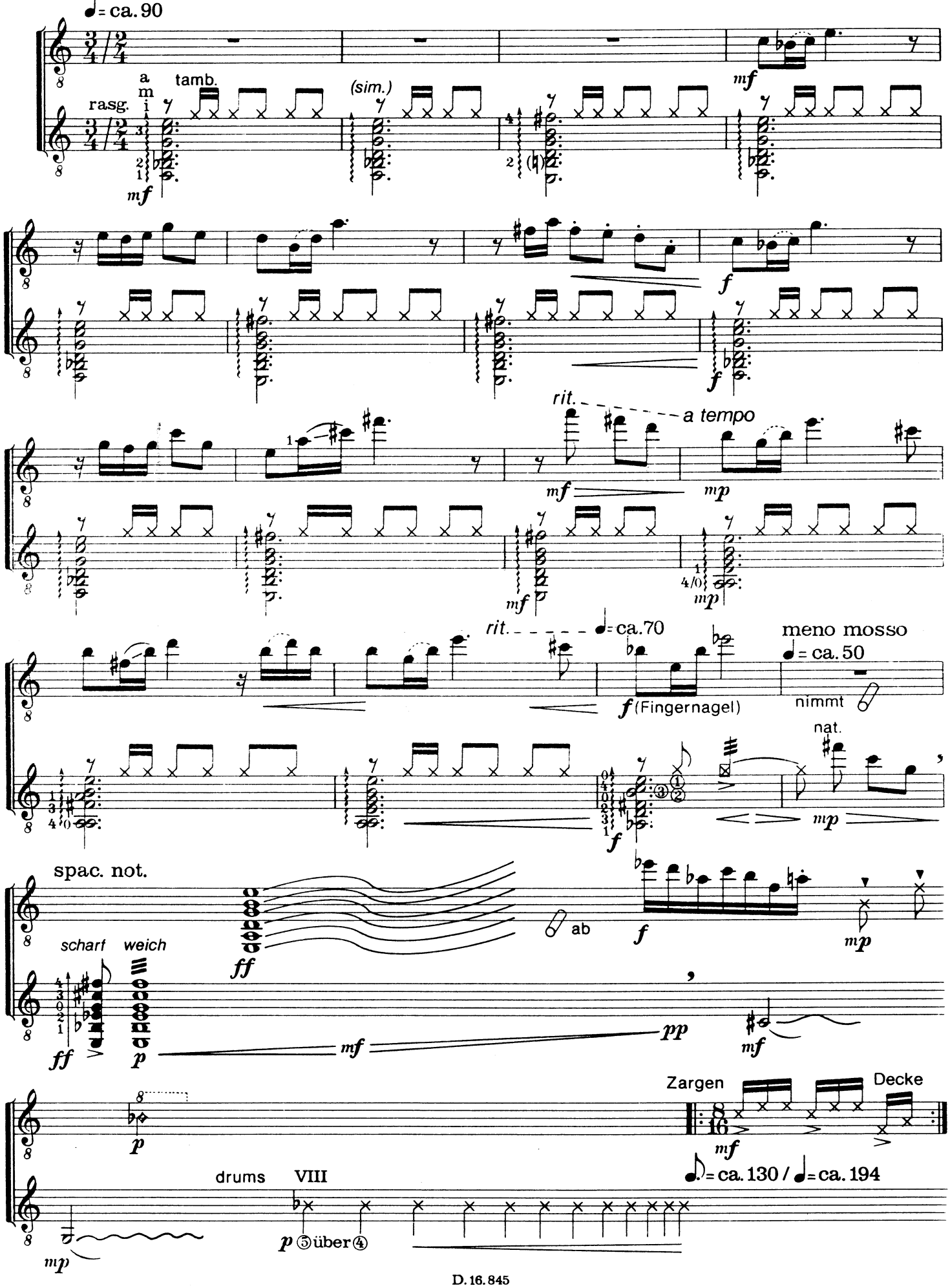
III

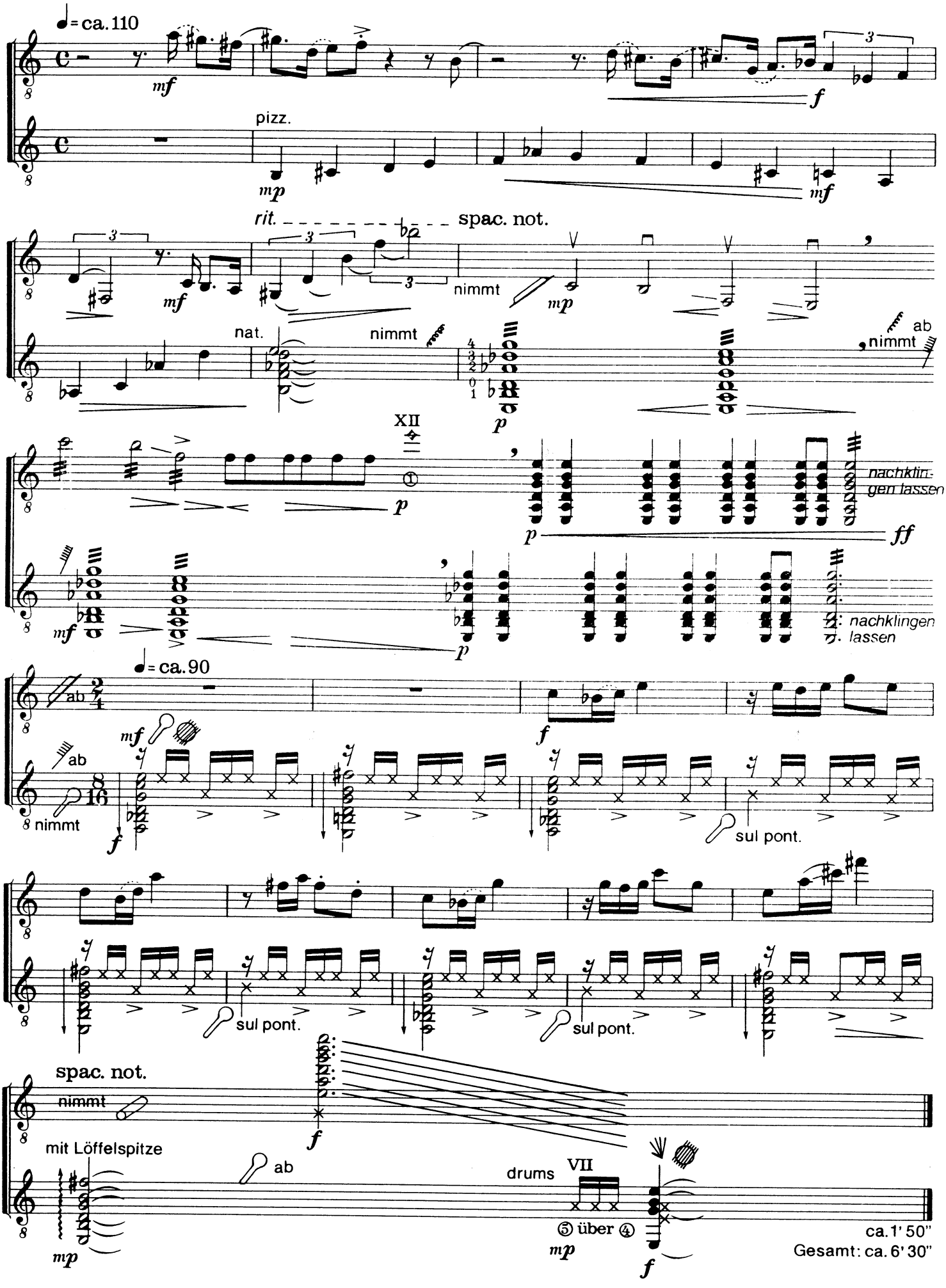

♩. = ca. 110 / ♪ = ca. 165
pizz.
nimmt vorher
Zargen
nach 4x
mp
mf
Decke
(insgesamt 6x)
f
sul pont.
♩=ca. 60/1. Gitarre ohne metrische Fixierung
Fine
ab
nimmt
sim.
♩ = ca. 130
ord.
Da capo al Fine
legt ab
nimmt
ca. 1'20"

IV


spac. not.
mp
(Bogen wegreißen)
(gespenstisch)
nimmt
p
XII
ab
nimmt
f
ff
ab tast.
(♩= ca. 70)
nat.
mp
(spac. not.)
nimmt
ab
nimmt
mf
nat.
(gespenstisch)
ca. 1' 30"
fp

V


♩= ca. 90
a m i
tamb.
rasg.
(sim.)
mf
f
rit.
a tempo
mp
rit.
♩= ca. 70
meno mosso
♩= ca. 50
nimmt
f (Fingernagel)
nat.
spac. not.
scharf
weich
ff
p
ab
pp
Zargen
Decke
drums
VIII
p ⑤über④
♩.= ca. 130 / ♩= ca. 194


♩= ca. 110
mf
f
pizz.
mp
mf
rit.
spac. not.
mf
nimmt
mp
nat.
nimmt
ab
nimmt
p
XII
p
nachklingen lassen
ff
mf
p
nachklingen lassen
ab
♩= ca. 90
mf
f
ab
nimmt
f
sul pont.
sul pont.
sul pont.
spac. not.
nimmt
f
mit Löffelspitze
mp
ab
drums
VII
⑤ über ④
mp
f
ca. 1' 50"
Gesamt: ca. 6' 30"

ZEICHENERKLÄRUNG

spac(ing) not(ation) = Zeitstreckennotation: die zeitlichen Relationen entsprechen in etwa den räumlichen Abständen im Notenbild
the time relationships correspond approximately to the distances on the page

Tonhöhe nicht genau fixiert /
pitch not precisely determined

geräuschhafter Ton / tone mixed with noise

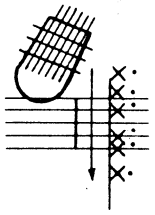
Saite schnellt auf Griffbrett /
string stikes the fingerboard

drums

Saiten kreuzen / cross the strings

tamb(ora)

mit Finger auf Steg klopfen /
strike bridge with finger



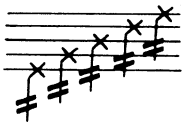
zwischen Griffbrett und Wirbel mit rechtem Daumennagel /
right thumbnail between bridge and tuning pegs

mit weicherem Trommelschlägel auf Saiten schlagen /
strike the strings with a soft tympani stick

über Schalloch / over the sound hole

über Griffbrett / over the fingerboard

sul pont(icello) kleinen harten Schlägel nahe dem Steg auf Saiten prallen lassen /
let a small hard stick bounce on the strings near the bridge



oberste Linie / top line: ① ②

zweite Linie / second line: ② ③

mit Handfläche über Schalloch auf Saiten schlagen /
hit the strings with the palm of the hand over the sound hole

glissando

mit Löffel auf Saiten schlagen /
strike the strings with a spoon

über Schalloch / over the sound hole

sul pont.
nahe dem Steg / near the brigde

(höherer / higher
(tieferer / lower Bereich / region)

mit Zahnbürste quer über Saiten streichen /
stroke over the strings with a toothbrush

Kette auf Saiten schlagen /
strike the strings with a light necklace

mit Kette auf Saiten rasseln (leichte Schmuckkette) /
rattle a light necklace on the strings (can also be a link bracelet, watch chain, etc.)

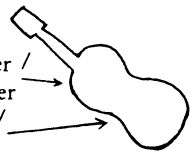
mit Flaschenhals („bottle neck") oder dgl. über Saiten glissandieren /
glissando along the strings with a bottle neck

Instrument waagrecht auf den Knien halten, Saite(n) mit Geigenbogen streichen, Finger der Griffhand von oben aufsetzen /
hold the instrument vertically on the knees, playing the string(s) with a violin bow and fingering from above

V ⊓

Aufstrich, Abstrich / up bow, down bow

Zargen / sides



mit Fingerkuppe auf Zargen klopfen / tap sides with fingertip

Decke / belly

Rand / edge
Mitte / middle

mit Fingerkuppe auf Decke klopfen / tap belly of the instrument with fingertip

perc(ussion) mit den Fingern der linken Hand auf Saite klopfen (unterer Teil der Saite soll mitklingen) / tap on string with fingers of left hand (lower part of string should resound)

vibr(ato) Saite verziehen / pull the string

ZEICHENERKLÄRUNG

spac(ing) not(ation) = Zeitstreckennotation: die zeitlichen Relationen entsprechen in etwa den räumlichen Abständen im Notenbild
the time relationships correspond approximately to the distances on the page

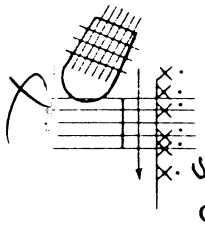
Tonhöhe nicht genau fixiert /
pitch not precisely determined

geräuschhafter Ton / tone mixed with noise
Sonido mezclado con ruido

Saite schnellt auf Griffbrett /
string stikes the fingerboard
cuerda ? al diapason

drums
Saiten kreuzen / cross the strings
cruzar cuerdas

tamb(ora)
mit Finger auf Steg klopfen /
strike bridge with finger
pulgar

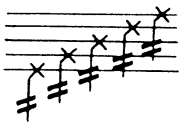

zwischen Griffbrett und Wirbel mit rechtem Daumennagel /
right thumbnail between bridge and tuning pegs
Una del pulgar este puente y clavijas

mit weicherem Trommelschlägel auf Saiten schlagen /
strike the strings with a soft tympani stick
palito para pifanos

über Schalloch / over the sound hole boca
über Griffbrett / over the fingerboard diapason

sul pont(icello)
Rozar con palito cerca del puente

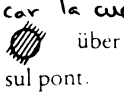
kleinen harten Schlägel nahe dem Steg auf Saiten prallen lassen /
let a small hard stick bounce on the strings near the bridge


oberste Linie / top line: ① ②
zweite Linie / second line: ② ③

mit Handfläche über Schalloch auf Saiten schlagen /
hit the strings with the palm of the hand over the sound hole
cerca de la boca

glissando

mit Löffel auf Saiten schlagen /
strike the strings with a spoon
Tocar la cuerda con cuchara


über Schalloch / over the sound hole
encima de la boca
sul pont.
nahe dem Steg / near the brigde Sobre el puente
(höherer / higher
(tieferer / lower Bereich / region) region alta

mit Zahnbürste quer über Saiten streichen /
stroke over the strings with a toothbrush
cepillo dientes

Kette auf Saiten schlagen /
strike the strings with a light necklace

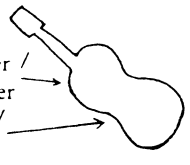
mit Kette auf Saiten rasseln (leichte Schmuckkette) /
tocar con la cuerda
rattle a light necklace on the strings (can also be a link bracelet, watch chain, etc.)
Tambien puede ser un brazalete con una o cadena de reloj

mit Flaschenhals („bottle neck") oder dgl. über Saiten glissandieren /
glissando along the strings with a bottle neck
cuello botella

Instrument waagrecht auf den Knien halten, Saite(n) mit Geigenbogen streichen, Finger der Griffhand von oben aufsetzen /
hold the instrument vertically on the knees, playing the string(s) with a violin bow and fingering from above

V ⊓
Aufstrich, Abstrich / up bow, down bow

Zargen / sides


Schulter / shoulder
Taille / waist

mit Fingerkuppe auf Zargen klopfen /
tap sides with fingertip
con la yema del dedo sobre los aros

Decke / belly
Rand / edge
Mitte / middle

mit Fingerkuppe auf Decke klopfen /
tap belly of the instrument with fingertip
Tocar el cuerpo con la yema dedo

perc(ussion)
mit den Fingern der linken Hand auf Saite klopfen (unterer Teil der Saite soll mitklingen) /
tap on string with fingers of left hand (lower part of string should resound)
Tocar la parte bajo de la cuerda debe resonar

vibr(ato)
Saite verziehen / pull the string